



# Factura de Servicios Públicos de la Ciudad de Austin

## Cargas Eléctricas

- A Noticias sobre los servicios públicos.** Provee a los clientes noticias y cambios a la factura y servicios.
- B Información de contacto.** Indica todas las maneras en que se puede comunicar con los Servicios Públicos de la Ciudad de Austin, incluyendo un sitio web para hacer pagos en línea y cambios a la cuenta.
- C Resumen del servicio.** Contiene información breve sobre su cuenta de servicios públicos.
- D Número de cuenta.** Aquí se muestra su número de cuenta de 10 dígitos.
- E Fecha límite de pago.** El pago se debe procesar y acreditar en la cuenta antes de esta fecha. Los Centros de Servicio al Cliente de Servicios Públicos de la Ciudad de Austin pueden procesar y acreditar el pago a su cuenta el mismo día. Si paga su factura en H-E-B, por teléfono o en línea en [coautilities.com](http://coautilities.com), por favor tome en cuenta que se tardará 1-2 días para que se acredite a su cuenta.
- F Actividad/cargos anteriores.** Indica si pagó de más en su última factura o si no pagó por completo su última factura. En esta sección aparecerá un crédito (*por sobrepago*) o el saldo restante y los cargos por retraso (*si pagó menos o no pagó*).
- G Actividad/cargos actuales.** Indica sus cargos de servicios públicos actuales, como se describe abajo.

**Cuota de Servicio de Limpieza de la Comunidad.** Financia los servicios que mantienen a Austin limpia y mejora la habitabilidad de nuestros vecindarios y el área del centro.

**Cargo por Desechos Sólidos.** Cubre los costos administrativos y la cuota por su bote de basura de Austin Resource Recovery.

**Cuota de Servicio de Drenaje.** Financia la reparación y mantenimiento del sistema de drenaje de la Ciudad.

**Cuota de Servicio de Mantenimiento de Calles.** Financia la reparación y mantenimiento de las calles de la Ciudad.

Page 1 of 4

**Utility News** Bill Cycle 08

**Read Dates**  
Next meter read date will be on or about 3/1/2019.

Rates update: You can find more information and download the City of Austin Utilities 2018-2019 Rates and Fees Schedule at [coautilities.com](http://coautilities.com).

If you pay your utility bill online, you'll notice some improvements! We've updated the look of our payment portal, streamlined the login process, and offer more "quick pay" options. Learn more at [coautilities.com](http://coautilities.com).

Make a resolution to save water and money in 2019 with your wastewater bill! Conserve water during your wastewater averaging period 12-01-2018 to 03-01-2019. Get tips and more info at: [AustinWater.org](http://AustinWater.org).

Receiving benefits from a government assistance program? You may qualify for utility bill payment assistance. Call 512-494-9400.

Do you have too many recyclables and very little trash? Did you know you can request an additional recycling cart at no cost and downsize your trash cart to save money? Call 512-494-9400 to request carts.

The City of Austin is now in Conservation Stage water restrictions. This means more flexibility in watering schedules and car washing at home. To find your watering day and get all the facts on Conservation Stage, visit [WaterWiseAustin.org](http://WaterWiseAustin.org).

**Contact Information**

View or Pay online: [www.coautilities.com](http://www.coautilities.com)

Customer Service: 512-494-9400  
or call toll free at 1-888-340-6465  
TDD: 512-477-3663  
Se Habla Español

To report an electrical **OUTAGE** call **512-322-9100** or visit [outagemap.austinenrgy.com](http://outagemap.austinenrgy.com). Please have your account number available.

**Summary of Service**

CUSTOMER, JOHN D.  
Service Address: 123 RESIDENTIAL BLVD  
**Account Number: 12345 00000**  
Invoice Number: 123456789

Bill Print Date: Jan 23, 2019  
Due Date: Feb 11, 2019

**Previous Activity/Charges**

Total Amount Due at Last Bill	\$446.08
Payment received - Thank you	-\$446.08
Previous Balance	\$0.00

Please Note - Bill Due Date does not apply to Previous Balance Due. This balance is DUE IMMEDIATELY.

**Current Activity/Charges**

Electric Service	\$102.69
Water Service	\$76.88
Wastewater Service	\$101.02
Clean Community Service	\$8.95
Solid Waste Services	\$26.30
Drainage Service	\$4.85
Street Service	+ \$12.79
Current Utility Balance	\$333.48

If Payment is received after due date, a late fee will be assessed.

<b>Total Amount Due</b>	<b>\$333.48</b>
-------------------------	-----------------

Continued On Next Page

THE CITY IS COMPLYING WITH THE AMERICANS WITH DISABILITIES ACT.

**Account: 12345 00000**

Make Checks payable to City of Austin.  
View or Pay online:  
[www.coautilities.com](http://www.coautilities.com)

P.O. Box 2267 Austin, TX 78783-2267

**Total Amount Due: \$333.48**  
**Date Due: 02/11/19**

Penalty After Date Due: \$14.03  
Total Due After 02/11/2019: \$347.51

CAP Contribution: \$  
Parks & Libraries Fund: \$  
Public School Energy Asst.: \$

Enter contributions and include in Total Paid → **Total Paid: \$**

CITY OF AUSTIN  
P.O. BOX 2267  
AUSTIN, TX 78783-2267

- H Talonario de pago desprendible.** Provee información de pago completa. La cuenta, la fecha límite de pago y la información sobre contribución se encuentran en el lado derecho del talonario. En el dorso aparecen varias opciones de pago.
- I Penalidad después de la fecha límite de pago.** Cuota cobrada si el pago no se realiza en su totalidad antes de la fecha límite de pago. El cargo por retraso es 5% de los servicios medidos (*electricidad, agua y agua residual*) y aparecerá en su próxima factura de servicios públicos.

**J Detalles del servicio.** Indica el costo detallado de su servicio de electricidad y las cuotas, así cómo se calculan los cargos.

**K Gráfica de consumo.** Contiene los últimos 13 meses de consumo de energía, el uso promedio diario detallado y el costo por día para el ciclo de facturación actual. El consumo de energía se mide en kilovatios-hora (kWh). Un kilovatio-hora es una unidad de energía equivalente a un kilovatio de electricidad que se gasta en una hora de tiempo.

**L Cargo al Cliente.** El cargo es \$10 y ayuda a recuperar los gastos generales y costos administrativos.

**M Tarifas eléctricas de cinco niveles.** La estructura de las tarifas es por niveles para promover la conservación. Dependiendo de cuántos kilovatios-hora utiliza, el cliente cae en uno o más niveles. El nivel en donde caiga variará todos los meses de acuerdo con el consumo.

**N Tarifa Reguladora.** Esta tarifa es para los costos de transmisión de la red eléctrica, incluyendo las nuevas construcciones para los costos de transmisión del estado y la operación de la red, así como las tarifas administrativas de ERCOT (Electric Reliability Council of Texas). El cargo es 1.362¢ por kWh para todos los residentes dentro y fuera de los límites de la ciudad.

**O Cargo de Beneficio Comunitario.** Este cargo financia el Programa de Asistencia al Cliente, los programas de eficiencia energética y el servicio de alumbrado de las calles. El cargo para los residentes dentro de los límites de la ciudad de Austin es .00613¢ por kWh. Para los residentes fuera de los límites de la ciudad, el cargo es .00441¢ por kWh.

**P Ajuste del Suministro de Electricidad.** Esta cuota cubre el costo de combustible para las plantas eléctricas más el total de las ventas y compras de energía en el mercado de electricidad. Ahora es un cargo por estación. Generalmente, el Ajuste del Suministro de Electricidad se enmienda al comienzo de cada año para reflejar las condiciones cambiantes del mercado y el precio del combustible y electricidad. Actualmente es de 2.936¢ por kWh en el invierno y 3.007¢ en el verano para todos los clientes dentro y fuera de los límites de la ciudad.

Page 2 of 4

### Service Details

**Your Electricity Use (KWH)**

Days of service	33
KWh Used	1000
Avg. kWh per day	14.0
Avg. cost per day	\$3.11

12 month avg. consumption: 932.25

**ELECTRIC SERVICE** PowerLink Number: 01234  
123 RESIDENTIAL BLVD

Meter # 123456

Read Date	01/02/2019	02/04/2019	Consumption
Read	92368	93368	1000
		Reading Difference	1000
		Total Consumption in KWH	1000

- L** COA - Electric Residential
- Customer Charge ..... \$10.00
- Tier 1 first 500 kWh at \$0.02801 per kWh ..... \$14.01
- Tier 2 next 500 kWh at \$0.05832 per kWh ..... \$29.16
- Regulatory Charges 1,000 kWh at \$0.01342 per kWh ..... \$13.42
- Community Benefit Charges ..... \$6.13
- Power Supply Adjustment 1,000 kWh at \$0.02895 per kWh, Winter ..... \$28.95
- Residential Sales Tax
- Taxable Amount ..... \$101.67
- City Sales Tax 1% ..... \$1.02
- TOTAL CURRENT CHARGES** ..... **\$102.69**

Want to save money on your electric bill? Visit [austinenenergy.com](http://austinenenergy.com) for information on our rebate programs and energy saving tips.

## Tarifas eléctricas residenciales

El Concejo de la Ciudad de Austin adoptó una estructura de cinco niveles que recompensa con tarifas más bajas a los clientes de Austin Energy que usan menos electricidad.

Niveles de tarifas	Dentro de los límites de la ciudad (\$/kWh)	Fuera de los límites de la ciudad (\$/kWh)
0-500 kWh	2.801¢	3.700¢
501-1,000 kWh	5.823¢	5.600¢
1,001-1,500 kWh	7.814¢	7.868¢
1,501-2,500 kWh	9.314¢	7.868¢
2,501 kWh y más	10.814¢	7.868¢

## Fuera de los límites de la ciudad

Niveles	Energy Use	Oct—May	Junio—Sept
1	0-500 kWh	1.8¢/kWh	3.3¢/kWh
2	501-1,000 kWh	5.6¢/kWh	8.0¢/kWh
3	1,001-1,500 kWh	7.2¢/kWh	9.1¢/kWh
4	1,501-2,500 kWh		
5	2,501 kWh y más		